



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1995/L.70
1 March 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят первая сессия

Пункт 11 повестки дня

ДАЛЬНЕЙШЕЕ РАЗВИТИЕ И ПООЩРЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД,
ВКЛЮЧАЯ ВОПРОС О ПРОГРАММЕ И МЕТОДАХ РАБОТЫ КОМИССИИ

Австралия, Австрия, Болгария, Бразилия, Венгрия, Германия, Дания*,
Доминиканская Республика, Израиль*, Иордания, Ирландия*, Канада,
Коста-Рика*, Латвия*, Лихтенштейн*, Мадагаскар*, Мальта*, Нигерия*,
Нидерланды*, Никарагуа, Новая Зеландия*, Норвегия*, Перу, Португалия*,
Республика Корея, Сальвадор, Сенегал*, Тунис*, Турция*, Филиппины,
Финляндия, Франция, Хорватия*, Чешская Республика*, Швейцария*
и Швеция*: проект резолюции

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

1995/... Вопрос о включении прав женщин в механизмы Организации
Объединенных Наций по правам человека

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1994/45 от 4 марта 1994 года о включении прав женщины в механизмы Организации Объединенных Наций по правам человека и об искоренении насилия в отношении женщин,

принимая во внимание, что в Венской декларации и Программе действий предусматривается, что вопрос равного положения женщин и прав человека женщин должны стать одним из основных направлений деятельности всей системы Организации Объединенных Наций и что следует предпринять шаги по активизации сотрудничества и содействию дальнейшей интеграции задач и целей между Комиссией по положению женщин, Комиссией по правам человека, Комитетом по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Программой развития Организации Объединенных Наций и другими учреждениями Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на результаты Всемирной конференции по правам человека, изложенные в Венской декларации и Программе действий, в которых подтверждается, что права человека женщин и девочек являются неотъемлемой, составной и неделимой частью всеобщих прав человека и что полное и равное участие женщин в политической, гражданской, экономической, общественной и культурной жизни на национальном, региональном и международном уровнях, а также ликвидация всех форм дискриминации по признаку пола являются первоочередными целями международного сообщества,

ссылаясь также на тот факт, что Венская декларация и Программа действий подтвердили, что права человека женщин должны составлять неотъемлемую часть деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека, включая содействие соблюдению всех договоров о правах человека, относящихся к женщинам, и призвали правительства, учреждения, межправительственные и неправительственные организации активизировать свои усилия по защите и поощрению прав человека женщин и девочек,

учитывая, что Программа действий в области обеспечения равного положения и прав человека женщин, принятая в Венской декларации и Программе действий, предусматривает – в качестве одной из первоочередных задач правительства и Организации Объединенных Наций – целый ряд мер, которые необходимо принять в целях более полного и равного осуществления женщинами всех прав человека, и признавая важное значение интеграции и полного вовлечения женщин в процесс развития на правах его участников и бенефициаров,

вновь подтверждая, что дискриминация по признаку пола противоречит Уставу Организации Объединенных Наций, Всемирной декларации прав человека, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и другим международным договорам о правах человека,

признавая необходимость поощрять и подкреплять национальные и международные усилия по улучшению положения женщин во всех областях, с тем чтобы содействовать искоренению дискриминации и насилия по признаку пола в отношении женщин,

с интересом ожидая проведения четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира, которая должна состояться в Пекине в 1995 году, и будучи уверена в том, что вопрос о правах человека женщин в качестве одного из направлений деятельности всей системы Организации Объединенных Наций займет видное место в работе Конференции,

признавая особую роль Комиссии по положению женщин в содействии обеспечению равенства между мужчинами и женщинами и учитывая, что вопрос об укреплении Комиссии по положению женщин и других органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами поощрения прав и улучшения положения женщин, а также координацией прав человека женщин в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, будет рассмотрен на четвертой Всемирной конференции по положению женщин,

признавая также важную роль групп женщин и других неправительственных организаций в содействии осуществлению и защите прав человека женщин,

1. призывает активизировать усилия на международном уровне с целью включения вопросов равного положения женщин и прав человека женщин в основные направления деятельности всей системы Организации Объединенных Наций и регулярно и систематически рассматривать эти вопросы во всех соответствующих органах и механизмах Организации Объединенных Наций;

2. приветствует приверженность Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека делу поощрения и защиты прав человека женщин и, в частности, поддерживает его усилия по обеспечению того, чтобы вопросы, касающиеся нарушений прав человека женщин, повсеместно включались в мероприятия и программы Центра по правам человека, договорных органов, тематических докладчиков и специальных докладчиков по странам, представителей, экспертов и рабочих групп Комиссии по правам человека и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств;

3. поддерживает укрепление сотрудничества и координации между Комиссией по правам человека и Комиссией по положению женщин;

4. также поддерживает более тесное сотрудничество и координацию между Центром по правам человека и Отделом по улучшению положения женщин;

5. поддерживает далее укрепление сотрудничества и координации между всеми правозащитными договорными органами, специальными докладчиками, представителями, экспертами, рабочими группами и другими механизмами Комиссии и Подкомиссии по правам человека женщин и, в частности:

- а) просит, чтобы они регулярно и систематически включали в свои доклады информацию о нарушениях прав человека женщин;
- б) приветствует тот факт, что председатели договорных органов по правам человека в докладе о работе своего пятого совещания подчеркнули, что каждый договорный орган в рамках своей компетенции по его мандату должен пристально следить за осуществлением прав человека женщин;
- с) приветствует в этой связи инициативу Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин по укреплению сотрудничества с другими договорными органами по правам человека;
- д) одобряет рекомендацию председателей договорных органов по правам человека о том, чтобы каждый договорный орган рассмотрел вопрос о внесении поправок в свои руководящие принципы представления докладов, с тем чтобы просить государства-члены представлять информацию с разбивкой по признаку пола для того, чтобы иметь возможность проводить в периодических докладах качественный анализ и рассматривать состояние дел в области прав человека женщин;
- е) просит специальных докладчиков, представителей, экспертов и председателей рабочих групп Комиссии по правам человека в ходе будущих совещаний по проблеме укрепления сотрудничества и обмена информацией рассматривать вопросы нарушений прав человека женщин;
- ф) призывает вышеупомянутые механизмы сотрудничать со Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин;
6. призывает Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека провести совещание с участием председателей договорных органов по правам человека и рабочих групп, а также специальных докладчиков, представителей и экспертов для рассмотрения возможностей включения вопросов о правах человека женщин в доклады и деятельность органов, организаций и механизмов в рамках всей системы Организации Объединенных Наций и представить доклад о прогрессе, достигнутом в этом вопросе, на четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира, которая должна состояться в Пекине в 1995 году;
7. настоятельно предлагает четвертой Всемирной конференции по положению женщин рассмотреть вопрос о включении прав человека женщин в основные направления деятельности всей системы Организации Объединенных Наций;
8. предлагает Генеральному секретарю, Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека и Генеральному секретарю четвертой Всемирной конференции по положению женщин обеспечить надлежащую роль на конференции соответствующих специальных докладчиков, а также соответствующих договорных органов и специальных процедур Комиссии;

9. поддерживает укрепление сотрудничества между специализированными учреждениями и фондами системы Организации Объединенных Наций, в частности Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, международным учебным и научно-исследовательским институтом по улучшению положения женщин, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Программой развития Организации Объединенных Наций и Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения, с тем чтобы содействовать осуществлению прав человека женщин посредством систематического и периодического обмена информацией, опытом и экспертными знаниями;

10. настоятельно призывает органы, организации и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, деятельность которых связана с правами человека, подготавливать соответствующих сотрудников и должностных лиц Организации Объединенных Наций, в особенности сотрудников по вопросам прав человека и оказанию гуманитарной помощи, оказывать им содействие в распознавании нарушений прав человека женщин и в деле их предотвращения и не допускать предвзятости по признаку пола в своей работе, и просит Центр по правам человека принять меры в этом отношении;

11. просит правительства и Организацию Объединенных Наций включать в проводимую ими учебную деятельность в области прав человека информацию о правах человека женщин;

12. призывает правительства ратифицировать Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин к 2000 году и ограничить сферу охвата любой оговорки, которую они делают в связи с этой Конвенцией, формулировать любые оговорки как можно точнее и как можно более узко, обеспечивать, чтобы ни одна из оговорок не была несовместимой с целями и задачами Конвенции или не противоречила каким-либо иным образом международному праву, и регулярно рассматривать свои оговорки на предмет их оперативного снятия;

13. еще раз призывает правительства включать данные в разбивке по полу, в том числе данные о положении женщин де-юре и де-факто, в информацию, которую они представляют специальным докладчикам, договорным органам и всем другим органам и механизмам Организации Объединенных Наций, занимающимся правами человека, и отмечает, что в Венской декларации и Программе действий содержится призыв ко всем специальным докладчикам, рабочим группам, договорным органам и другим механизмам Комиссии и Подкомиссии использовать такие данные в своей работе и выводах;

14. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса в первоочередном порядке на своей пятьдесят второй сессии.
